

Respect pentru oameni și câini



Spărgătorul de nuci

Acasă la Clara se fac pregătiri pentru Ajunul Crăciunului. În aer se simt arome de ghimbir, ciocolată și mentă. Părinții Clarei dau o petrecere, iar fratele ei mai mic, Fritz, împodobeste pomul de Crăciun. Clara așteaptă cu nerăbdare sosirea unui invitat special, care va aduce cadouri: unchiul Drasselmeyer, meșterul de jucării. Fetita e cu ochii pe acele ceasornicului și așteaptă...

Dă pagina și pornește alături de Clara într-o călătorie magică de Crăciun. **Apasă nota muzicală de pe fiecare pagină** pentru a asculta cum prinde viață povestea *Spărgătorului de nuci* – și muzica lui Ceaikovski odată cu ea.

Iute! Cine e la ușă?



Respect pentru tamenii si sarii

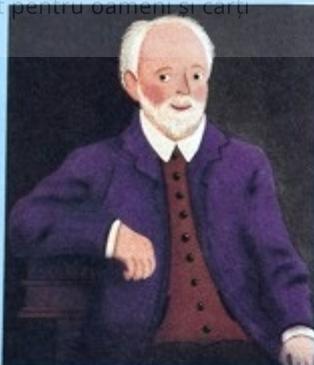
În pragul ușii stă
un oaspete.
– Unchiule Drosselmeyer!
îl strigă Clara
Bătrânul a venit încărcat
cu daruri pentru toți copiii. Clara
sfășie ambalajul cutiei impachetate
cu mare grijă și găsește înăuntru
patru păpuși cu chipuri de fette.
Le pune pe podea, și păpușile
încep să danseze. Dar unchiul
Drusselmeyer mai are un ultim
cadou de oferit...





Darul este un spârgător de nuci din lemn,
sculptat să arate ca un soldățel. Cu mare grijă, Clara
îi vâră soldățelului o migdală mică între dinți.
Poc! Coaja migdalei se sparge în două.
— Dă-l incoace! strigă Fritz, și îi îndesă în gură o nucă.
Trose! Spârgătorul de nuci se strică.
— Fritz! se plânge Clara.
— Lasă, o liniștește unchiul Drosselmeyer.
Ți-l repar eu. Acum, la culcare cu voi!





Piotr Ilici Ceaikovski

a fost un compozitor rus născut în anul 1840. A învățat să cânte la pian pe când avea doar cinci ani, dar a început să studieze muzica la nivel profesionist abia când a ajuns la facultate, la vârsta de douăzeci de ani.

Ceaikovski este cunoscut pentru compozițiile sale romantice, cu melodii ample. A compus simfonii, opere, concerte și trei ballete foarte faimoase. Poate că ai auzit deja de unele dintre operele lui, cum ar fi *Uvertura 1812* sau *Lacul lebedelor*.

Unul dintre cele mai faimoase ballete ale lui Ceaikovski este *Spărgătorul de nuci*. La scris în 1892, pornind de la basmul omonim al lui

E.T.A. Hoffman. Muzica a fost gândită pentru o orchestră numeroasă și un cor, și aduce în prim-plan un instrument cu claviatură, care scoate un sunet magic și care era aproape necunoscut publicului în acea perioadă: celesta.

Ceaikovski te ajută să înțelegi ce gândesc și ce simt dansatorii pe scenă – fără să rotească vreun cuvânt. Totodată, îți creează în minte imagini înaintea chiar să vezi decorul.

Ascultă fragmentele muzicale de pe pagina următoare și încearcă să-ți imaginezi cum s-ar petrece lucrurile, dacă ai fi tu dirijorul. Povestea din carte este o adaptare a basmului lui E.T.A. Hoffman – dar poate că tu vrei să spui povestea altfel!

GLOSAR DE TERMENI MUZICALI

Balet – dans interpretat pe muzică, în pantofi speciali din satin.

Dinamică – cât de tare sau de încet sună muzica.

Frază – un grup de note dintr-o lucrare muzicală mai amplă.

Orchestra – un grup de instrumente care cântă împreună.

Ritm – măsura unei piese muzicale.

Tempo – cât de repede sau de încet sună ceva.

Timpan – un fel de tobdă din categoria instrumentelor de percuție.

The Story Orchestra: The Nutcracker
Copyright © 2017 Frances Lincoln Limited
Copyright Ilustrări © 2017 Jessica Courtney-Toddle
Editie publicată pentru prima dată în Marea Britanie și SUA în 2017
de Frances Lincoln Children's Books
Toate drepturile rezervate

Text de Katy Flint • Design de Kerissa Santos
Toate drepturile rezervate

Fragmentele muzicale disponibile cu aprobarea
Naxos Rights US Inc., distribuție licențiată
Aceste înregistrări au fost editate pentru această formă de carte.
Muzica de Piotr Ilici Ceaikovski lansată în 1892



Editura Litera
C.P. 53, C.F. 212, sector 4,
București, România
tel.: 021 319 63 90; 031 425 16 19;
0752 548 372
e-mail: comenzi@litera.ro
Ne puteți vizita pe
www.litera.ro

Traducere din limba engleză: Laura Frunză
Editor: Vidrașcu și Fi
Redactor: Mihaela Barbu
Corector: Emilia Aulian
Copertă și prepress: Andreia Apostol

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Spărgătorul de nuci,
trad.: Laura Frunză – București: Litera, 2019
ISBN 978-606-33-3739-0
I. Frunză, Laura [trad.]
821.111

Spărgătorul de nuci
Copyright © 2019 Grup Media Litera
pentru versiunea în limba română
Toate drepturile rezervate



4 (Actul I, Visul Clarei)
În această parte a baletului, orchestra cântă note rapide, din ce în ce mai asculte, care sună ca și cum ar mișuna soarecii. Muzica se aude tot mai tare și mai înfricoșătoare, pe măsură ce se alătură și alte instrumente. Încearcă să identifice bătaia timpanului și notele lungi și domoale atunci când Clara se ascunde de soareci.

5 (Actul I, Valsul Fulgilor de Nea)
Secțiunea aceasta muzicală este foarte melancolică și rece. Instrumentele de suflat creează o melodie care sună ca și cum zăpada s-ar așterne încet pe pământ. Auzi cum instrumentele cu coarde cântă o frază de note pe lângă linia melodică principală? E ca și cum un vânt rece ar învolbura fulgii din jurul Clarei.

6 (Actul II, Dans rusesc)
Muzica se aude în timp ce dansatorii rusi saltă și se învârt pe scenă. Pentru această compoziție, Ceaikovski s-a inspirat din muzica populară rusă. Tempoul rapid și accentele a fac să sune plină de energie și de viață, la fel ca dansatorii de pe scenă.

7 (Actul II, Dansul Fluerelor de Trestie)
Aici, fiecare instrument din orchestră imită instrumentele de pe scenă. Fiecare balerină are un flaut și se preface a cânta la el în timp ce dansează. Melodia e ușoară și delicată, la fel ca flautul. Coardele ciupite pe sub linia melodică principală sună ca balerinele care saltă pe vârful degetelor.

8 (Actul II, Valsul Florilor)
Încă un vals! Recunoaște asemănările între acest dans și Valsul Fulgilor de Nea? Amândouă sunt în trei timp. Ascultând sunetele năvalnice ale instrumentelor cu coarde, ne imaginăm niște flori care se învârt, iar notele clarinetului seamănă cu sunetul picăturilor de rouă.

9 (Actul II, Dansul Zânei Dulciurilor)
Acesta este cel mai faimos dans din *Spărgătorul de nuci*. Muzica principală e produsă de instrumentul numit celestă, care face din acest pasaj unul strălucitor și magic. E plin de gingășie și de grație, la fel ca Zâna Dulciurilor. Clarinetul bas cântă note care curg în cascadă, aducând un plus de veselie. Acest dans e ca un cadou pentru public.

1 (Actul I, Uvertura)
Orchestra cântă melodia aceasta dinainte să se ridice corina. Uvertura pregătește cadrul și anunță publicul că urmează să se petreacă ceva magic. Instrumentele superioare cu coarde prezintă întregul balet cu note scurte, accentuate și încântătoare.

2 (Actul I, Marșul)
Ascultă alăturile cântând ritmul de deschidere... sună ca niște soldați de jucărie care mărșăluiesc! Apoi instrumentele cu coarde răspund la această frază cu un ritm galopant, de parcă soldații ar fi călare. Auzi cum crește ritmul netelor cântate de coardele joase?

3 (Actul I, Dansul bunicului)
Acest dans este jucăuș și distractiv. E format din note care se întrec și schimbări în tempo și dinamică. Sună ca și cum Drosselmeyer și Clara dansează cu spărgătorul de nuci și îl mișcă de parcă ar fi o marionetă.

10 (Actul II, Final)
Muzica ne spune că aventura Clarei se apropie de final. Cele două harpe cântă suite repetate de note care se ridică și coboară, apoi intervin piculina și flautele. Pe sub linia melodică principală se aude instrumentele cu coarde cântând note foarte înalte, care sună limpede și magic. Pentru Clara e timpul să se trezească din vis.

11 (Actul II, Final)

Îți aduci aminte unde apar aceste sunete în poveste?